

別記第七十四号様式（第五十五条関係）
ልዩ ቅጽ 74 (ከአንቀጽ 55 ጋር የተያያዘ)

日本国政府法務省
የጃፓን መንግሥት የፍትህ ሚኒስቴር

難 民 ・ 補 完 的 保 護 対 象 者 認 定 申 請 書 ለስደተኝነት ወይም ለማሟያ ከሌላ ብቁነት እውቅና ለማግኘት የቀረበ ማመልከቻ ፎርም 法 務 大 臣 殿 ለ፣ የፍትህ ሚኒስትር					
私は、 እኔ ☐ ① 難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請） ① የስደተኝነት ጥያቄ (የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና የስደተኛ እውቅና ህግ አንቀጽ 61-2 ንዑስ-አንቀጽ 1 ጥያቄ) ☐ ② 補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請） ② የማሟያ ከሌላ ብቁነት ጥያቄ (የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና የስደተኛ እውቅና ህግ አንቀጽ 61-2 ንዑስ-አንቀጽ 2 ጥያቄ) を行うものとして、本申請書を提出します。 አመልካች በመሆኔ ይህንን ማመልከቻ ፎርም አስገባለሁ። ※上記のうち、どちらか一つにチェックをしてください。 ከላይ ካሉት አንዱን መርጠው ምልክት ያድርጉ። ①の申請をした場合には、難民の該当性及び補完的保護対象者の該当性について判断されます。 ②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみが判断され、難民の該当性については判断されません。 ③の申請をした場合には、難民の該当性及び補完的保護対象者の該当性について判断されます。					
氏 名 ስም				性 別 ጾታ	☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት
生年月日 የትውልድ ቀን	(年) ዓመት	(月) ወር	(日) ቀን	現在の職業 የአሁኑ ሥራ	
国籍・地域（又は常居所を有していた国名） ዜግነት/አካባቢ (ወይም የቀድሞ መኖሪያ ሀገር)				出生地 የትውልድ ቦታ	
日本の住居地 በጃፓን የመኖሪያ አድራሻ					
連絡先（電話番号） የመገናኛ ዘዴ (ስልክ ቁጥር)	☐ 本人 አመልካች ☐ 本人以外 ከአመልካች ውጭ ሌላ ሰው (本人以外の場合) 連絡先氏名 (ከአመልካች ውጭ ሌላ ሰው ከሆነ) ያገናኝ ሰው ስም				
	所持の有無 ጋህፖት አለዎት?	(ありの場合) 番号 (ካለዎት) የጋህፖት ቁጥር		所持の有無 ሌላ መታወቂያ አለዎት?	(ありの場合) 名称 (ካለዎት) መታወቂያው ምን እንደሆነ ይግለጹ
旅 券 ጋህፖርት	☐ なし የለኝም ☐ あり አለኝ		その他の所持 する身分証等 ሌላ ያለዎት መታወቂያ ወዘተ.	☐ なし የለኝም ☐ あり አለኝ	
官 用 欄 ለይፋዊ አጠቃቀም ብቻ					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。
(ማሳሰቢያ) የዚህ ወረቀት መጠን በጄ.ይ አይ ኤስ "A4" መሆን አለበት።

【注意事項】 【መመሪያዎች】

- 以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。
ከዚህ በታች የሚከተሉትን መመሪያዎች በጥንቃቄ አንብቦው ለጥያቄዎች መልስ ይስጡ።
 読んだ注意事項には、チェック☑をしてください。
ባንበቧቸው መመሪያዎች ላይ ምልክት ☑ ያድርጉ።
☐ この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。
በዚህ ማመልከቻ ፎርም ላይ፣ ማስረጃዎች የሚፈልጓቸውን ነገሮች ሁሉንም ይጻፉ።
☐ 回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。
መልስ ሲሰጡ በሚመለከተው ቦታ ላይ ምልክት ☑ ያድርጉ እና በሚጻፍበት ቦታ ላይ ተጨባጭነት ባለው መልክ ደግሞ በዝርዝር ይጻፉ።
☐ この申請書に事実と反することを記載したり、虚偽の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。
በዚህ ማመልከቻ ፎርም ላይ እውነት ያልሆነ ነገር ከጻፉ ወይም ውሸት የሆነ ማስረጃ ካስገቡ፣ በምርመራ ሂደቱ ላይ ጉዳት ሊደርስብዎት ይችላል።
በዚህ ማመልከቻ ፎርም ላይ እውነት ያልሆነ ነገር ከጻፉ ወይም ውሸት የሆነ ማስረጃ ካስገቡ፣ በምርመራ ሂደቱ ላይ ጉዳት ሊደርስብዎት ይችላል።

家族構成 ስለ ቤተሰብዎ አባላት 両親 ወላጆች					
続柄 ግንኙነት	氏 名 ስም	生年月日 የትውልድ ቀን (YY/MM/DD)	国籍・地域（又は常居所を 有している国） ዜግነት/አካባቢ (ወይም የመኖሪያ ሀገር)	現在の居住地 የአሁን መኖሪያ አካባቢ	
父 አባት					
母 እናት					
きょうだい（兄・姉・弟・妹）（計 人） (注) 7人以上は別紙を提出してください。 ስለ ወንድሞችዎ/እህቶችዎ (በጠቀላላው፡- ሰዎች) (ማሳሰቢያ) ከሰባት በላይ ሰዎች ካሉ በሌላ ወረቀት ላይ ጽፈው ያስገቡ።					
続柄 ግንኙነት	氏 名 ስም	生年月日 የትውልድ ቀን (YY/MM/DD)	性別 ጾታ	国籍・地域（又は常居所を 有している国） ዜግነት/አካባቢ (ወይም የመኖሪያ ሀገር)	現在の居住地 የአሁን መኖሪያ አካባቢ
①			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
②			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
③			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
④			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
⑤			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
⑥			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
配偶者、子 (注) 7人以上は別紙を提出してください。 ስለ ባለቤትዎ እና ልጆችዎ (ማሳሰቢያ) ከሰባት በላይ ሰዎች ካሉ በሌላ ወረቀት ላይ ጽፈው ያስገቡ።					
続柄 ግንኙነት	氏 名 ስም	生年月日 የትውልድ ቀን (YY/MM/DD)	性別 ጾታ	国籍・地域（又は常居所を 有している国） ዜግነት/አካባቢ (ወይም የመኖሪያ ሀገር)	現在の居住地 የአሁን መኖሪያ አካባቢ
①			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
②			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
③			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
④			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
⑤			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		
⑥			☐ 男 ወንድ ☐ 女 ሴት		

来日前の居住歴 ወደ ጃፓን ከመምጣትዎ በፊት የመኖሪያ ታሪክ	居 住 期 間 ጊዜ	居 住 地 የመኖሪያ አካባቢ
	(YY/MM/DD) ~ (YY/MM/DD)	
	~	
	~	
	~	

来日前の 最終学歴 ወደ ጃፓን ከመምጣትዎ በፊት የመጨረሻ ትምህርት ደረጃ	種 別 ደረጃ	学校名 የትምህርት ቤት ስም	所在地 ት/ቤት ያለበት አካባቢ	修了状況 ተመርቀዋል?	卒業・中退年月日 የተመረቁበት/የቋረጡበት ቀን
	☐ 初等 የመጀመሪያ ደረጃ ት/ቤት ☐ 大学 ዩኒቨርሲቲ ☐ 中等 መካከለኛ ት/ቤት እስከ 10ኛ ☐ その他 () ሌላ ()	☐ 高等 ሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት እስከ 12ኛ 			☐ 卒業 ተመርቀዋል/ጨርሷል ☐ 中退 አቋርጫለሁ

来日前の職歴 ወደ ጃፓን ከመምጣትዎ በፊት የሥራ ታሪክ	期 間 (年月日) ጊዜ	会社等名 የኩባንያ ወዘተ. ስም	所在地 ያለበት አካባቢ	役職・業務内容 ማዕረግ/ ስልጣን, የሥራ መግለጫ
	(YY/MM/DD) ~ (YY/MM/DD)			
	~			
	~			

日本の出入国歴 ወደ ጃፓን የጉዞ ታሪክ	出入国歴の有無 ከዚህ ቀደም ወደ ጃፓን ገብተው ያውቃሉ?		日本へ入国した日 ወደ ጃፓን የገቡበት ቀን	日本から出国した日 ከጃፓን የወጡበት ቀን	来日理由 ወደ ጃፓን የመጡበት ዓላማ
	☐ なし አላውቅም	☐ あり አውቃለሁ	(YY/MM/DD)	(YY/MM/DD)	
海外渡航歴 (日本を除く) ወደ ውጭ ሀገራት የጉዞ ታሪክ (ጃፓንን ሳይጨምር)	渡航歴の有無 ከዚህ ቀደም ወደ ውጭ ሀገር (ጃፓንን ሳይጨምር) ተጉዘው ያውቃሉ?		渡航先 (国名) መድረሻ (የሀገር ስም)	渡航期間 የመቆያ ጊዜ	渡航理由 የጉዞ ዓላማ
	☐ なし አላውቅም	☐ あり አውቃለሁ		(YY/MM/DD) (YY/MM/DD)	
				~	
				~	

民族・部族 ዘር/ብሔር	宗教 ሃይማኖት	宗派 የሃይማኖት ክፍል	
使用言語 የሚችሉት ቋንቋ	読むこと ማንበብ	話すこと መናገር	書くこと መጻፍ
母語 አፍ መፍቻ ቋንቋ	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም
その他の可能な 言語 ሌሎች የሚችሏቸው ቋንቋዎች	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም
	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም
	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም	☐ 可 እችላለሁ ☐ 不可 አልችልም

1 あなたが本国に帰国した場合、誰から、どのようなことをされるおそれがありますか。
ወደ ሀገርዎ ቢመለሱ በማን ምን አይነት ነገር ሊደርስብዎት ይችላል?

(1) 誰から
በማን?
☐ 国家機関 (名称等))
 የመንግሥት አካል (ስም ወዘተ.:)
☐ 上記以外 (名称等))
 ከላይ ከተጠቀሰው ውጭ ሌላ (ስም ወዘተ.:)

(2) どのようなことをされるおそれがありますか。(具体的に書いてください。)
ምን የመድረስ ፍራቻ አለ? (ተጨባጭነት ባለው መልክ በዝርዝር ይጻፉ።)

(3) そのおそれを感じたのはいつからですか。
ከመቼ ጀምሮ ነው ፍራቻው የተሰማዎት?

2 上記1のおそれがある理由は次のどれですか。
ከላይ በጥያቄ 1 ላይ የተገለጸው ፍራቻ ያለበት ምክንያት ከዚህ በታች ካሉት የትኛው ነው?
 次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、(理由)の箇所に書いてください。
 ከሚከተሉት ውስጥ የሚመለከትዎ ምክንያት ከሌለ ወይም ሌሎች ምክንያቶችም ካሉ «ምክንያት» በሚለው ቦታ ላይ ይጻፉ።
 (注) 補完的保護対象者認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2 第2項の申請) をした方は、(理由)の箇所のみ記載してください。(□にチェックをする必要はありません)
 (ማሳሰቢያ) የማሟያ ከሌለ ብዙነት ጥያቄ (የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና የሰደተኞች እውቅና ህግ፣ አንቀጽ 61-2፣ ንዑስ አንቀጽ 2 ጥያቄ) አመልካት ከሆኑ «ምክንያት» የሚለውን ቦታ ብቻ ይሙሉ። (በ□ ላይ ምልክት ማድረግ አያስፈልግም)።

☐ 人種 ☐ 宗教 ☐ 国籍 ☐ 特定の社会的集団の構成員であること
 ዘር ሃይማኖት ዜግነት የሆነ ማህበራዊ ቡድን አባልነት
☐ 政治的意見
 የፖለቲካ አመለካከት
 (理由) (ምክንያት)

3 上記1のおそれがあると考える根拠となる全ての事実を書いてください。
ከላይ በጥያቄ 1 ላይ የተገለጸው ፍራቻ አለ ብለው የሚያስቡበት ምክንያት የሆነውን ነገር ሁሉንም ይጻፉ።
 (注1) 記載に当たっては、誰が、いつ、どこで、誰から、どのようなことをされたのか、なぜそのようなことをされたのか (理由) がわかるように、具体的に書いてください。
 (ማሳሰቢያ 1) ሲጽፉ በማን ላይ፣ መቼ፣ የት፣ ከማን፣ ምን ዓይነት ነገር እንደደረሰ፣ ለምን እንደጸሱ የሆነ ነገር እንደተፈጸመ (ምክንያት) ግልጽ እንዲሆን ተጨባጭነት ባለው መልክ ይጻፉ።
 (注2) 特に、身体の拘束や暴力を受けたことがある場合や、逮捕されたことがある場合には、それらについても具体的に書いてください。
 (ማሳሰቢያ 2) በተለይም በአካል ተደብዞ ወይም ተደብድበው የሚያውቁ ከሆነ ወይም ታስረው የሚያውቁ ከሆነ ስለእነዚህ ነገሮችም
 (注3) この欄が足りない場合には、次のページの継続用紙に書いてください。
 (ማሳሰቢያ 3) ይህ ቦታ የማይበቃ ከሆነ በሚቀጥለው ገጽ ላይ ይጻፉ።

☐ 次のページに続く
 በሚቀጥለው ገጽ ላይ ይቀጥላል።
☐ 次のページは使用しない
 ምንም ቀጣይ ገጽ የለም።

(3の継続用紙) (የጥያቄ 3 ቀጣይ ገጽ)

4 上記2の理由により、あなたの家族の身に何かが起こったことはありますか。
 ከላይ በጥያቄ 2 ላይ በተገለፀው ምክንያት መሰረት በቤተሰብዎ አባላት ላይ የተፈጠረባቸው ነገር አለ?
☐ はい ☐ いいえ
 አዎን አለ የለም
 「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。
 መልስዎ «አዎን» ከሆነ ስለሁሉም ነገር ተጨባጭነት ባለው መልክ በዝርዝር ይጻፉ።

氏 名 ስም	続柄 ግንኙነት	時期・期間 ጊዜ / ከመቼ እስከ መቼ (YY/MM/DD)	場 所 ቦታ	誰から በማን	どのような行為を受けたか ምን ተፈጠረባቸው?

5 あなたは今回の難民・補完的保護対象者認定申請に関連するものとして、何らかの組織(日本国内を含む。)に属したり、支持(支援)したりしていませんか。
 ይህንን የስደተኝነት ወይም የማሟያ ከላላ ብቁነት ዕውቅና ማመልከትዎን በተመለከተ የሆነ ድርጅት (በጃፓን ውስጥም ጨምሮ) አባል ወይም ደጋፊ ነበሩ?
☐ はい ☐ いいえ
 አዎን አልነበርኩም
 「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 መልስዎት «አዎን» ከሆነ ሁኔታውን ተጨባጭነት ባለው መልክ በዝርዝር ይጻፉ።

期 間 ጊዜ (YY/MM/DD)	組織名 የድርጅት/ቡድን ስም	役 職 የእርስዎ ማዕረግ/ስልጣን	活動内容 የሥራ ዝርዝሮች

6 あなたは今回の難民・補完的保護対象者認定申請に関連するものとして、政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか。(来日後にとった行動を含む。)
 ይህንን የስደተኝነት ወይም የማሟያ ከላላ ብቁነት ዕውቅና ማመልከትዎን በተመለከተ የፖለቲካ አመለካከትዎን ገልጸው ወይም የፖለቲካ እንቅስቃሴ አድርገው ያውቃሉ? (ጃፓን ከገቡ በኋላ ያደረጉትን እንቅስቃሴም ጨምሮ)
☐ はい ☐ いいえ
 አዎን አውቃለሁ አላውቅም
 「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 መልስዎት «አዎን» ከሆነ ሁኔታውን ተጨባጭነት ባለው መልክ በዝርዝር ይጻፉ።

7
 (1) あなたは、これまでに、逮捕状を発付され、又は手配をされたことがありますか。
 የእስር ማዘዣ ውጥቶብዎት ወይም ስምዎ ተፈላጊ ዝርዝር ውስጥ ገብቶ ያውቃል?
☐ はい ☐ いいえ
 አዎን ያውቃል አያውቅም
 「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 መልስዎት «አዎን» ከሆነ ሁኔታውን ተጨባጭነት ባለው መልክ በዝርዝር ይጻፉ።

年月日 ቀን (YY/MM/DD)	機関名 የማዘዣው ሰጭ	罪 状 ማዘዣ የወጣበት ወይም የተፈለጉበት ምክንያት	逮捕状の発付又は手配の事実を知った経緯 የእስር ማዘዣ ለእርስዎ መውጣትን ወይም እርስዎ እንደሚፈለጉ መሆኑን እንዴት አውቁ?

(2) あなたは、これまでに、逮捕や起訴をされたことがありますか。

ከዚህ በፊት ታስረው ወይም ተከሰው ያውቃሉ?

☐ はい

☐ いいえ

አውቃለሁ

አላውቅም

(3) あなたは、これまでに、有罪判決を受けたことがありますか。

ከዚህ በፊት ተፈርዶብዎት ያውቃል?

☐ はい

☐ いいえ

አዎን ያውቃል

አያውቅም

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を具体的に書いてください。

መልስዎ «አዎን» ከሆነ ወንጀሉ የታየበትን ፍርድ ውጤት ተጨባጭነት ባለው መልክ በዝርዝር ይጻፉ።

年月日 ቀን	裁判所名 የፍርድ ቤት ስም	罪 名 የወንጀል ዓይነት	判決内容 የፍርድ ቤት ውሳኔ
(YY/MM/DD)			

8 あなたは、これまでに日本以外の国や国連の機関（UNHCR）等に保護を求めたことがありますか。
ከጃፓን ውጭ የሆነች አገርን ወይም ከተባበሩት መንግስታት ድርጅት ሥር ያለ ድርጅትን (ዩ ኤን ኤይች ሲ አርን) ወዘተ. ከላላ ጠይቀው ያውቃሉ?

☐ はい

☐ いいえ

አዎን አውቃለሁ

አላውቅም

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

መልስዎ «አዎን» ከሆነ ሁኔታውን ተጨባጭነት ባለው መልክ በዝርዝር ይጻፉ።

国・国連機関名 የሀገር/የተመድ ድርጅት ስም	手続内容 የሂደቱ ዝርዝሮች	結 果 ውጤቶች

9 あなたは、上記1から8までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。
ከላይ ከ1 እስከ 8 ድረስ ባሉት ጥያቄዎች ላይ የጻፉትን ነገር የሚያረጋግጥ ማስረጃ ማስገባት ይችላሉ?

☐ はい

☐ いいえ

አዎን እችላለሁ

አልችልም

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

መልስዎ «አዎን» ከሆነ ተጨባጭነት ባለው መልክ በዝርዝር ይጻፉ።

資料名 መረጃው ምንድን ነው?	内 容 ምንን ያስረዳል?	提出理由 የሚያስገቡበት ምክንያት	提出予定時期 ማስገባት የሚችሉት መቼ ነው?

10 あなたが本国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。
複数の国を経由した場合は、全て書いてください。

ከሀገርዎ ከወጡበት ቀን ጀምሮ ጃፓን እስኪገቡ ድረስ የተጓዙበትን መንገድ ያብራሩ። በተለያዩ አገሮች ያረፉ ከሆነ ሁሉንም ይጻፉ።

年月日 ቀን (YY/MM/DD)	出国港 (出発地) የመነሻ ወደብ (የመነሻ ቦታ)	年月日 ቀን (YY/MM/DD)	入国港 (到着地) የመድረሻ ወደብ (የመድረሻ ቦታ)

(1) 今回の日本への入国について該当するものにチェックをしてください。
አሁን ወደ ጃፓን መግባትዎን በተመለከተ የሚመለከተውን መርጠው ምልክት ያድርጉ።
☐ 直行 ☐ 第三国經由 → (2) を回答してください。
 በቀጥታ በሦስተኛ ሀገር በኩል ለጥያቄ (2) መልስ ይስጡ።

(2) 第三国經由の場合は、該当するものにチェックをしてください。
በሦስተኛ ሀገር በኩል ወደ ጃፓን ከመጡ የሚመለከተውን መርጠው ምልክት ያድርጉ።
☐ 乗換え ☐ 滞在
በሦስተኛው ሀገር ላይ መጓዣውን ቀየርኩ በሦስተኛው አገር ቆይቻለሁ

11 現在の健康状態はどうですか。
አሁን የጤናዎ ሁኔታ እንዴት ነው?
☐ 良好 ☐ 不良
ጥሩ ጥሩ አይደለም
 (1) 具体的な病名・症状を記載してください。
የበሽታውን ዓይነት እና የሕመም ምልክቶችን ይጻፉ።

 (2) 通院や医師による治療を受けていますか。
በሆስፒታል ወይም በሐኪም እየታከሙ ነው?
☐ はい ☐ いいえ አይደለም

12 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。
የስደተኛ ጉዳይ መርማሪ ቃለ መጠይቅ ሲያደርግ አስተርጓሚ ያስፈልጋል?
☐ はい → (1) 及び (2) を回答してください。
 አዎን ለጥያቄዎች (1) እና (2) መልስ ይስጡ።
☐ いいえ → (2) を回答してください。
 አይደለም ለጥያቄ (2) መልስ ይስጡ።
 (1) 通訳は何語を希望しますか。
የትኛውን ቋንቋ አስተርጓሚ ይፈልጋሉ? _____ ሆኖ
 (2) インタビューに関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。
 (例：難民調査官や通訳人の性別、通訳人の国籍)
 ቃለ መጠይቅን በተመለከተ የሚፈልጉት ነገር ካለ ከምክንያቱ ጋር ይጻፉ። (ለምሳሌ የስደተኛ ጉዳይ መርማሪ እና የአስተርጓሚ ጾታ፣ የአስተርጓሚ ዜግነት)

記載した内容に誤りがない場合には、以下にチェックをしてください。
በጻፉት ነገር ላይ ስህተት ከሌለ በሚከተለው ላይ ምልክት ያድርጉ።
☐ 申請書に記載した内容はすべて理解しており、誤りはありません。
 በዚህ ማመልከቻ ፎርም ላይ የሞላሁትን ነገር በሙሉ የተረዳሁ ሲሆን ስህተት የለም።
 本件申請書を代理人（注）が記載した場合には、以下の項目について記載してください。
 ይህን ማመልከቻ ፎርም ተወካይ (ማሳሰቢያውን ይመልከቱ) የሞላ ከሆነ የሚከተሉትን ነገሮች በተመለከተ ይጻፉ።
 (注) 外国人が16歳に満たない者であるとき又は疾病その他の事由により自ら出頭できないときは、当該申請者の父、母、配偶者、子、又は親族が申請者に代わって申請することができます。
 (ማሳሰቢያ) ውጭ ዜጋ እድሜው ከ16 ዓመት በታች ከሆነ ወይም በህመም ወይም በሌላ ምክንያት በራሱ መቅረብ የማይችል ከሆነ የአመልካቹ አባት፣ እናት፣ ባለቤት፣ ልጅ ወይም ዘመድ አመልካቹን ወክሎ ማመልከት ይችላል።
 (記載・作成した人の氏名)
 (የሞላ/ያዘጋጀ ሰው ስም)
 (申請者との関係)
 (ከአመልካች ጋር ያለዎት ግንኙነት)

申請者（代理人）の署名 _____ 年 _____ 月 _____ 日
 የአመልካች (የተወካይ) ፈርማ _____ ዓ.መት _____ ወር _____ ቀን